

中文社会科学引文索引 (CSSCI) 扩展版来源期刊

中国人文社会科学期刊AMI综合评价A刊核心期刊

中文核心期刊 (外国语言文学类)

中国科技核心期刊 (社会科学卷)

RCCSE中国核心学术期刊

全国高校社科精品期刊



QK2150015

西安外国语大学

学报

JOURNAL OF XI'AN INTERNATIONAL STUDIES UNIVERSITY
XI'AN WAIGUOYU DAXUE XUEBAO

ISSN 1673-9876



9 771673 987219



2021 4

目 录

· 语言学与语言研究 ·

- 基于入场的名词性分句允准条件与认知机制 吴吉东(1)
基于语料库的英语元音开首 NP 前 *an* 变 *a* 研究 时 健 张京鱼(7)
格理论视域下定中结构的格关系性研究
——以“无空位”定语小句为中心 许慈惠 张静苑(13)
突发性公共事件中的网络话语礼貌研究 李 瑶 宋 璐 毋育新(19)
中国日语学习者非语言交际能力多维评价体系探索 张长安 杨嘉宁(25)
基于原型范畴理论的请求言语行为策略实证研究 成刘祎 何雅玲(30)
儿童人体隐喻理解能力实证研究 孙丹妮(36)

· 汉外语言文化对比研究 ·

- 中外高校门户网站首页多模态文体对比研究 严 云 雷 茜 高祥语(41)
英汉语使动构式的语际对比研究 骆 蓉 张建理(46)

· 外语教学与二语习得研究 ·

- 我国外语专业研究生教育的重要思想述评 常俊跃 吴 晶(52)
中国学习者的工作记忆容量对代词二语加工的抑制研究 苏建华 杨宝玉(56)
外语学习自我调节、策略使用与学业成就的关系研究 罗少茜 孙理和 曾 玲(62)
基于电子档案袋测评的评分者间信度分析报告 林莉兰(67)
《国标》视域下英语专业课程跨文化学习路向探析 肖 丹 许钰林 王晶晶(73)
数字化时代大学英语课堂教学质量评估模型构建研究 杨舒琳 李 瑞(78)

· 翻译理论与实践 ·

- 许渊冲翻译美的创造之路与“三化”论 祝一舒(82)
中国古典诗歌英译的框架语义学视角
——以唐诗《春怨》英译本为例 贾红霞 李福印(87)
译者行为批评视域下的《人生》日译本评析 吴少华(92)
学生译员英汉交替传译中的欧化现象及其认知成因:基于语料库的研究 周 晶 刘康龙 楚 军(97)
选择与阐释:巴尔加斯·略萨在中国的译介 侯 健(102)

· 外国文学评论 ·

- 伍尔夫《达洛维夫人》中的疾病幽灵 龙 丹(107)
论《战舞》中当代城市印第安人的羞耻 汪小玲 李正财(112)
修辞观视角下的西方哲学与文学之争 王 凤 林 忠(117)
庞德第十三诗章诗意解读及美学赏析 姜春兰(123)

Journal of Xi'an International Studies University

(Quarterly)

2021 No. 4(Serial No. 104) Vol. 29

Contents

- The acceptable conditions and cognitive mechanism of nominal clauses based on grounding Wu Jidong(1)
“an” to “a” before English NPs beginning with vowels: A corpus-based approach
..... Shi Jian Zhang Jingyu(7)
- The case relations in attributive clause structure based on the case theory:
From the perspective of “gapless” attributive clause Xu Cihui Zhang Jingyuan(13)
- A study of online discourse politeness in a public emergency Li Yao Song Lu Wu Yuxin(19)
- Exploration into the multi-dimensional system for evaluating the non-verbal communicative
competency of Chinese learners of Japanese Zhang Chang'an Yang Jianing(25)
- An empirical study of request strategies in speech act based on prototype theory Cheng Liuyi He Yaling(30)
- An empirical study of the cognitive ability of body metaphor in children Sun Danni(36)
- A comparative study of the multimodal stylistic features of the homepages of Chinese
and foreign university portals Yan Yun Lei Qian Gao Xiangyu(41)
- A contrastive study of caused motion constructions in English and Chinese Luo Rong Zhang Jianli(46)
- An overview of important thoughts on postgraduate education of foreign language and literature in China
..... Chang Junyue Wu Jing(52)
- Working memory capacity on the inhibition of second language processing of pronouns
in Chinese learners Su Jianhua Yang Baoyu(56)
- The relationships between self-regulation, the use of learning strategies and foreign
language learning outcomes Luo Shaoqian Sun Lihe Zeng Ling(62)
- An examination of inter-rater reliability of an e-portfolio assessment Lin Lilan(67)
- Instructional orientation of intercultural learning for English majors from the perspective
of *National Standards* Xiao Dan Xu Yulin Wang Jingjing(73)
- On the construction of college English classroom teaching quality assessment model under
digital environment Yang Shulin Li Rui(78)
- An analysis of Xu Yuanchong's creation of beauty of translation and his theory of “three transformations”
..... Zhu Yishu(82)
- A frame semantics perspective to the English translation of classical Chinese poetry:
English versions of Tang poetry *A Complaint in Spring* as a case study Jia Hongxia Li Fuyin(87)
- An analysis of the Japanese translation of *Life* from the perspective of translator behavior criticism
..... Wu Shaohua(92)
- Europeanization and its cognitive triggers in English-Chinese consecutive interpreting of novice
interpreters: A corpus-based study Zhou Jing Liu Kanglong Chu Jun(97)
- The choice and the interpretation: The introduction and translation of Mario Vargas Llosa in China
..... Hou Jian(102)
- The specter of disease in Woolf's *Mrs. Dalloway* Long Dan(107)
- Contemporary urban Indian's shame in *War Dances* Wang Xiaoling Li Zhengcai(112)
- The debate between philosophy and literature in the West reviewed through rhetoric
..... Wang Feng Lin Zhong(117)
- A study of Ezra Pound's Canto XIII in his masterpiece *The Cantos* Jiang Chunlan(123)

《西安外国语大学学报》投稿须知

1. 《西安外国语大学学报》稿件格式要求和规范请参见我刊已出版的各期杂志, 或登陆本刊网站: <http://xwxb.xisu.edu.cn/>, 浏览并了解我刊投稿须知、新版稿件体例、期刊简介、期刊动态、过刊目录等, 也可登陆中国知网下载并查阅本刊过往刊发的文章。
2. 来稿请力求精炼, 论文字数以7000-10000字为宜。电子文稿请用WORD文档。来稿应附英文标题、英文摘要、关键词及作者姓名的汉语拼音, 所有信息应与中文内容对应一致。正文请采用5号宋体排版, 文中应使用规范的汉字、标点符号和数字书写, 插图和表格应符合国家有关标准和规范。参考文献一般应引用公开发表的文章或出版的论著和文献。外文文献编排在后, 中文文献编排在后; 文献一律按作者姓氏外文字母或汉语拼音顺序排列; 以带方括号的序号依次列明, 并采用小5号字编排, 置于文末。
3. 本刊按国际学术界通行做法实行同行专家双向匿名审稿制度, 来稿正文请勿显示作者任何个人信息, 以免影响稿件的审理; 来稿请另页附上稿件题目、作者姓名、署名单位、职称学历、研究方向、基金项目、联系电话、电子邮箱、通讯地址等信息。
4. 本刊倡导学术创新, 反对学术造假、抄袭、剽窃、过度重复、一稿两投等学术不端行为。请作者投稿时一定注意查重, 文字重复率不得超过15%。本刊将使用中国知网学术不端文献检测系统对来稿进行检测, 文字重复率超过15%的稿件将退回作者重新修改再投。来稿文责自负, 编辑部对拟用稿件有修改权, 不同意修改者请在来稿时声明。
5. 为方便作者投稿与查稿, 本刊采用在线采编系统处理稿件, 请广大作者登陆我刊采编系统网址 <http://xawx.cbpt.cnki.net/WKD/WebPublication/index.aspx?mid=xawx>, 或可登陆我刊编辑部网站 <http://xwxb.xisu.edu.cn/>, 通过点击系统网站左上角“在线办公系统”中的“作者投稿系统”, 按照相关提示进行注册及投稿操作。为确保成功投稿, 作者在线投稿后应将稿件电子版同时发送至我刊电子邮箱: xisuxb@163.com。请勿将稿件投寄给编辑部个人或由他人代转, 以免影响或贻误审稿及录用进程。
6. 本刊力求高效处理稿件, 来稿三个月内未见处理结果, 作者可以另投他刊; 来稿一经发表, 本刊赠送作者当期刊物3册。
7. 我刊郑重申明, 从未与任何论文代理机构或个人进行合作, 请作者不要相信假借我刊名义进行的征稿活动和欺诈行为。
8. 通讯地址: 710061 陕西省西安市长安南路437号西安外国语大学雁塔校区62号信箱学报编辑部; 联系人: 王盈勃; 电话: (029)85309400; 传真: (029)85309400; 投稿邮箱: xisuxb@163.com; 本刊网站: <http://xwxb.xisu.edu.cn/>

主管单位: 陕西省教育厅

主办单位: 西安外国语大学

编辑出版: 西安外国语大学学报编辑部

地 址: 西安市长安南路437号

主 编: 白 黎 封面设计: 杨毅隆

执行主编: 王和平 电 话: (029)85309400

执行编辑: 薛旭辉 邮 编: 710061

投稿邮箱: xisuxb@163.com

照排印刷: 陕西汇丰印务有限公司

发 行: 中国邮政集团公司

陕西省邮政报刊发行局

中国标准连续出版物号

ISSN 1673-9876

CN 61-1457/H

陕工商广字: 01-0713

邮发代号: 52-181

2021年12月6日出版

定价: 20.00元